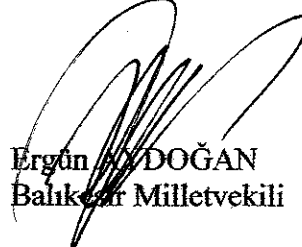




TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞI

Aşağıdaki sorularımın *Güre ve Drman Bekeri Sn. Vaysele Eroğlu* tarafından yazılı olarak yazılı olarak yanıtlanmasını saygılarımla arz ederim.


Ergün DOĞAN
Balıkesir Milletvekili

Çanakkale Anzak Koyu Arıburnu Mezarlığı'nın güneyinde Ege Denizi kıyısında yer alan taş kaplama bir yazıt olan Kabatepe Sahil Anıtı, Mustafa Kemal ATATÜRK'ün 1934 yılında Gelibolu Yarımadası muharebe alanlarını ziyarette gelen ilk Avustralyalı, yeni Zelandalı ve İngiliz misafirlere hitabıdır. Anıt 25 Nisan 1985 tarihinde Avustralyalı Senatör Arthur Gielzelt tarafından açılmıştır. Yazıtın aynısı Yeni Zelanda Wellington'da aynı tarihte açılmıştır. Yazıtın Türkçe ve İngilizce metinleri incelendiğinde farklı cümleler olduğu görülmektedir. Türkçe metinde (... Sizler Mehmetçiklerle yan yana, koyun koyunasınız ...) sözleri, İngilizce metinde (... There is no difference between the Johnnies and Mehments to us where they live side by side) olarak okunmaktadır.

Bu bilgiler ışığında;

- 1- Mustafa Kemal ATATÜRK'ün sözleri hangi gerekçeyle değiştirilmiştir?
- 2- Bu tercüme Tarih kurumu tarafından onaylanmış mıdır?
- 3- ATATÜRK, (tarih yazmak tarih yapmak kadar önemlidir) derken, bu değişimi yapma yetkisini kim kendinde bulmuştur?
- 4- ATATÜRK'ün sözleri herkes tarafından böyle sorumsuzca değiştirilirse gelecek kuşaklar gerçek söylemleri nasıl okuyacaklardır?
- 5- Bu değişiklik tarafınızdan bir hata olarak yorumlanmakta mıdır?